



**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI INFERJURI**

**MAGISTRAT DR.  
ANTHONY ELLUL**

Seduta tat-22 ta' Gunju, 2007

Avviz Numru. 54/1996/1

**Cini (Tal-Mija) Ltd**

**Vs**

**Dr. Joseph Ellis LL.D bhala s-sid tan-negozju  
Southern Fried Chicken**

**Il-Qorti,**

Rat l-avviz tat-talba prezentat mis-socjeta attrici fil-25 ta' Settembru 1996 li permezz tieghu talbet li l-konvenut jigi kkundannat ihallas is-somma ta' sitt mija u tmintax-il lira Maltija u sittin centezmu (Lm618.60) rapprezentanti bilanc ta' prezz ta' tigieg mibjugha u konsenjati.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet li permezz taghha l-konvenut eccepixxa li:-

1. Il-konvenut m'huwiex il-legittimu kontradittur ghaliex mhux direttament il-proprjetarju tan-negozju Southern Fried Chicken izda hu biss azzjonist minoritarju ta' socjeta' kummercjali li tiggestixxi l-imsemmi negozju; ghalhekk l-azzjoni odjerna kellha tigi intavolata kontra l-istess socjeta'.
2. Illi hi s-socjeta attrici li ghandha taghti lill-konvenut is-somma ta' hamsin lira Maltija flimkien ma' l-imghax kummercjali mid-data tas-sentenza u dana ghall-assistenza li pprestalha f'kaz quddiem it-tribunali industrijali.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet ulterjuri prezentata fl-10 ta' Novembru 1998<sup>1</sup> li permezz taghha l-konvenut eccepixxa:-

1. Illi t-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt minhabba sovralfatturazzjoni li twettqet b'mod regolari u sistematiku mis-socjeta attrici kif ukoll minhabba kunsinni ripetuti ta' tigieg ta' grad inferjuri u li ma kienx tal-kwalita pattwita.

Semghet ix-xhieda.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Semghet it-trattazzjoni li saret mill-avukati difensuri.

Rat il-verbal tas-seduta tas-7 ta' Mejju 2007 li permezz tieghu l-kawza thalliet ghas-sentenza ghas-seduta tal-lum.

Ikkunsidrat:-

1. L-ewwel eccezzjoni sollevata mill-konvenut hi li m'huwiex il-legittimu kontradittur ghaliex in-negozju

---

<sup>1</sup> Fol. 30.

Southern Fried Chicken hu tal-kumpannija Scarlet Company Limited. Mill-provi rrizulta li:

(a) Din il-kumpannija kienet registrata fit-2 ta' Gunju 1986 u l-konvenut kien direttur u anke azzjonist fiha;

(b) Il-kumpannija ghandha bhala skop (fost'ohrajn) *“to run catering establishments, to provide catering services under any description whatsoever and to undertake the provision of complementary services”* (fol. 52);

(c) Il-kumpannija kellha negozju bl-isem Southern Fried Chicken u skond il-konvenut *“d-day to day running tan-negozju ien f'idejja, u hija Anthony”* (seduta tas-7 ta' Mejju 2007). Dan kien hanut hekk imsejjah *fast food* li jbiegh it-tigieg.

(d) B'seħh mill-bidu ta' Frar 1994 is-socjeta attrici bdiet tbiegh merkanzija. Jidher li l-ftehim kien sar mal-konvenut. In kontro-ezami l-konvenut xehed li dakinhar li kien sar il-ftehim biex il-kumpannija attrici tibda tissupplixxi l-merkanzija, *“issa kwazi cert illi Charles Saliba kien mieghi dakinhar. Jiena ma niftakarx jekk dakinhar qghadt insemmi lil Cini l-kumpannija Scarlet Company Limited. Pero' Cini zgur li kien jaf biha din il-kumpannija, ghaliex anki ricevuti ta' hlas hareg f'isem din il-kumpannija”* (seduta tas-7 ta' Mejju 2007). Min-naha tieghu Joseph Cini (ghan-nom tas-socjeta attrici) xehed fis-seduta tas-27 ta' Novembru 1997 li *“meta nfetah il-hanut ix-Xlendi kien gie jkellimni l-konvenut u persuna ohra”* (fol. 19). Fis-seduta tal-1 ta' Ottubru 2004 xehed li *“il-kont kien infetah inizjalment billi kienu gew ikellmuni sia Dottor Joseph Ellis u huh Anton. Mistoqsi kontx inghatajt xi dettalji partikolari nghid li le, xejn”*.

(e) L-istatement mahrug fis-17 ta' Settembru 1996 huwa ndirizzat lil Southern Fried Chicken (fol. 3-10). L-istess huma d-diversi invoices li hemm ezebiti fl-atti (fol. 95 – 133);

(f) Dan in-negozju ilu snin twal li waqaf (ara xhieda ta' Anthony Ellis fis-seduta tal-25 ta' April 2007). Il-Qorti fehemet li illum il-gurnata din il-kumpannija zarmat min-negozju u m'ghandix mezzi finanzjarji biex thallas id-dejn.

(g) Fl-atti hemm ezebiti diversi cekkijiet ta' hlas akkont li sar mill-kumpannija Scarlet Co Ltd lis-socjeta attrici (ara fol. 41). Hemm ukoll ricevuta wahda mahruga mis-socjeta attrici f'isem Scarlet Co Ltd (fol. 47) u datata 24 ta' Awwissu 1994.

(h) Kien hemm xi ordnijiet li kienu jsiru minn omm il-konvenut; *“Mistoqsi jekk l-ordnijiet kienux limitati biss ghan-negozju li kelli u li kont niggstixxi dak iz-zmien jew kienux ordnijiet privati, jiena nahseb li gie li saret xi ordni min-naha tal-mama tieghi....”* (il-konvenut a fol. 53).

2. Il-principju generali hu li biex persuna li qeghda tikkontratta ma torbotx lilha nnifsiha, ikun mehtieg li jigi pruvat li waqt il-kontrattazzjoni dik il-persuna indikat car u tond li qeghda tikkontratta ghal haddiehor. Jekk ma indikatx dan espressament, almenu jrid ikun jirrizulta sodisfacentement li l-kontraent l-iehor ikun ragonevolment jaf illi dik il-persuna qeghda tikkontratta f'isem haddiehor (Ara sentenza Qorti tal-Kummerc fl-ismijiet **Zammit vs Rev. N.Okereke** 13 ta' Lulju 1991 u sentenza tal-Qorti tal-Appell fl-ismijiet **E. Borg et noe vs R. Schembri** deciza fit-28 ta' Mejju, 1973). Mehud in konsiderazzjoni tal-fatti fuq imsemmija, il-Qorti m'hijjex tal-fehma li meta sar il-ftehim il-konvenut kien ghamilha cara li huwa kien qieghed jidher ghan-nom tal-kumpannija Scarlet Co Limited u li n-negozju kien qieghed isir ma' din il-kumpannija. Anke l-invoices kienu jinhargu f'isem Southern Fried Chicken. Mill-provi ma rrizultax li qatt ingibdet l-attenzjoni tas-socjeta attrici li l-klijent kienet il-kumpannija Scarlet Co Limited. Anthony Ellis, hu l-konvenut, xehed li *“fil-hanut kont ninzel kuljum. Kont ukoll narahom l-invoices li johrog is-sur Cini, anzi jien kont nigborhom l-invoices”* (seduta tal-25 ta' April 2007). Huwa minnu li hemm diversi hlasijiet li saru permezz ta' cekk mahrug minn din il-kumpannija, pero' dan il-fatt wahdu ma jistax iwassal lill-Qorti biex tikkonkludi li l-ftehim kien sar f'isem din il-kumpannija. Huwa maghruf li terza persuna tista' tissalda l-kontijiet ta' haddiehor kif previst mill-Artikolu 1148 tal-Kodici Civili (Kap. 16). Il-Qorti tapprezza u tifhem dak li xehed Joseph Cini li *“jiena sakemm ic-cekki jiet kienu jissarrfu u la darba l-avukat Ellis qatt ma*

*gibidli l-attenzjoni fuq min nohrog l-ircevuti u l-invoices, ma kienx jinteressani daqstant il-flus minn fejn kienu jigu*" (fol. 86). L-istess jinghad ghar-ricevuta wahda li tinsab fl-atti (fol. 47) u li nharget f'isem il-kumpannija konvenuta<sup>2</sup>. Sfortunatament ta' sikwit tingala' din il-kwistjoni f'kaz ta' provvista ta' merkanzija. Gialdarba l-provi jindikaw li l-ftehim originali sar mal-konvenut, il-piz tal-prova li kien qiegħed jiftiehem għan-nom ta' haddiehor kien fuq l-istess konvenut. Kif gie osservat, "*Certi kazijiet huma ovvj, ohrajn huma mhux daqshekk ovvj, fejn hemm dubju pero' wiehed kellu jipprezumi li persuna li qeda tikkuntratta kienet hekk qeda tagħmel f'isimha proprio.*" [Lawrence Formosa et nomine vs Silvio Felice deciza mill-Qorti ta' l-Appell fis-6 ta' Ottubru, 1999]. Fuq l-*invoices* li gew prezentati m'hemm l-ebda ndikazzjoni li l-merkanzija giet konsenjata u accettata minn xi kumpannija kif qiegħed jallega l-konvenut. Fuq dawn id-dokumenti hemm il-firem tan-nies li kienu jircievu l-merkanzija<sup>3</sup>, u fuq ebda wiehed minnhom ma jirrizulta li hemm xi kumment li qegħdin jircievu l-merkanzija għan-nom ta' kumpannija. Lanqas ma rrizulta mill-provi li meta kienet issir l-ordni (u kien hemm drabi meta l-konvenut għamel l-ordni) għall-konsenja tal-merkanzija, kien jinghad minn min qed jagħmel l-ordni li din qegħda ssir għan-nom tal-kumpannija Scarlet Co Limited.

3. Fadal x'tigi kkunsidrata l-eccezzjoni fil-meritu (il-konvenut irrinunzja għat-tieni eccezzjoni fis-seduta tas-7 ta' Mejju 2007). Dawn huma ndikati fin-nota ta' l-eccezzjonijiet ulterjuri. Il-konvenut isostni li t-tigieg kien ta' grad inferjuri u mhux tal-kwalita' pattwita. Kemm il-konvenut u huh Anton Ellis xehedu li kien hemm konsenji ta' tigieg li:-

- (a) Kellhom piz inqas minn dak pattwit jew ikun ta' piz ikbar minn dak pattwit;
- (b) Kienu difettuzi, fis-sens li kienu jintnu u hodor minn gewwa.

<sup>2</sup> Il-Qorti tirrileva li mill-atti jirrizulta li dan il-hlas sar permezz ta' cekk numru 194 datat 23 ta' Awwissu 1994 mahrug ukoll minn Scarlet Co Limited (fol. 41).

<sup>3</sup> Ara wkoll affidavit ta' Joseph Cini a fol. 85-86.

Min-naha tieghu r-rapprezentant tas-socjeta attrici (Joseph Cini) ikkonferma li kien hemm drabi li kien hemm xi merkanzija li ntbaghatet lura. Dan huwa rifless ukoll f'uhud mill-invoices. Fil-fatt anke fl-istatement (fol. 3-10) jidher indikat bhala *credit* favur il-klijent dak li kien qiegħed jitnaqqas mill-kont. Jirrizulta mill-invoices u l-istatement li kien f'okkazzjoni wahda li jidher li l-klijent ma nghatax *credit* għal xi merkanzija li ntbagħtet lura (Dok. JC2 a fol. 95), u l-Qorti ser tikkunsidra dan il-fatt fil-parti dispozzittiva ta' din is-sentenza<sup>4</sup>.

Pero' s-socjeta attrici tikkontesta l-allegazzjoni li t-tigieg kien diffettuz u anzi Joseph Cini qal li l-problemi li kienu qegħdin jinqalghu kien minhabba *storage* hazin tal-merkanzija min-naha tal-klijent. Kif sewwa ngħad fil-kawza fl-ismijiet **Raymond Cassar vs Joseph Psaila deciza mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili**<sup>5</sup> fil- 31 ta` Jannar, 2003, *“mhux kwalunkwe tip ta` konflitt għandu jhalli lill-qorti f`dak l-istat ta` perplessita` li minhabba fiha ma tkunx tista` tiddeciedi b`kuxjenza kwieta u jkollha taqa` fuq ir-regola in dubio pro reo. Fi kwistjoni ta` kredibilita` u apprezzament ta` provi, il-kriterju mhux jekk il-gudikant assolutament jeminix l-ispjegazzjoni, imma jekk dik l-ispjegazzjoni hiex possibbli u minn lewn id-dinja fic-cirkustanzi zvarjati tal-hajja”*. Il-fatt li kien hemm xi okkazzjonijiet li ntbagħtet xi merkanzija lura lis-socjeta attrici, ma jfissirx b'daqshekk li l-hlas li qiegħed jintalab jirreferi għall-merkanzija difettuza. Li ma tifhimx il-Qorti hu, jekk kif ighid il-konvenut kienet qegħda tigi konsenjata merkanzija difettuza, kif baqa' jinqeda bis-servizzi tas-socjeta attrici? Il-fatt li l-konvenut u l-familja tieghu kienu ilhom is-snin jafu lil Joseph Cini u hbieb tieghu ma tistax tiggustifika dan, meħud in konsiderazzjoni li l-merkanzija kienet qegħda tintuza għan-negozju u mill-*invoices* u *statements* ezebiti jidher bic-car li l-konsenji kienu qegħdin isiru fuq bazi regolari hafna u għall-ammont mhux zghar. Inoltre, il-konvenut ma ressaq l-ebda prova dwar kemm mill-ammont meritu ta'

---

<sup>4</sup> Kuntrajment għal dak li qal il-konvenut fl-affidavit tieghu (prezentat fis-seduta tas-7 ta' Mejju 2007), dak li gie ritornat mill-invoice Dok. JC20 (fol. 113) tnaqqas mis-socjeta attrici (ara statement a fol. 92) għalkemm hemm zball fid-data.

<sup>5</sup> Onor. Imhalled Philip Sciberras.

dawn il-proceduri jinkludi fih merkanzija li ma kienx sodisfatt biha. Ma tressqu l-ebda provi dwar l-ammont ta' merkanzija li l-konvenut jallega li kellha piz iktar milli suppost jew piz inqas jew li kienet difettuza. Sahnasitra, mill-istatement (fol. 94) jirrizulta li f'perjodu bejn Lulju 1995 u Settembru 1995, is-socjeta attrici rceviet hlas akkont ta' xejn inqas minn elfejn u mitejn lira Maltija (Lm2,200) permezz ta' erbgħa (4) pagamenti (Lulju 1995 – Lm500; Awwissu 1995 – Lm500; Settembru 1995 – Lm500; u Novembru 1995 – Lm700). Wiehed kien jippretendi li jekk kien hemm dawn il-problemi kollha li semma l-konvenut u huh, il-pagamenti ma kienux jibqghu isiru sa l-ahhar f'ammont sostanzjali. Fil-fatt jirrizulta li minn Novembru 1995, kienu ftit hafna l-konsenji li saru u għall-ammonti zghar. Madankollu f'Jannar 1996 sar pagament iehor ta' sitt mija u hamsin lira Maltija (Lm650). L-ahhar pagament imbagħad sar fid-19 ta' Frar 1996 fl-ammont ta' mija u erbgħin lira Maltija (Lm140). Il-konvenut naqas milli jagħti spjega ta' kif baqghu jsiru dawn il-hlasijiet meta kien hemm dawn il-problemi kollha. Irid jissemma wkoll kif Anthony Ellis xehed li “....ngħid illi ahna konna qed insiru nafu illi t-tigieg jinten, wara illi nkunu tajna l-prodott lill-klijent” (seduta tal-25/4/2007). Fl-istess seduta waqt il-kontro-ezami qal, “ahna kif issirilna d-delivery, konna nqattghu t-tigieg u npogguh fil-freezer”. Il-Qorti ma tifhimx kif allura dan ix-xhud qal li kienu qegħdin jindunaw li t-tigieg jinten wara li jbieghu l-prodott lill-klijent. Inltre, lanqas ma jirrizulta li qatt intbagħatet xi ittra interpellatorja fejn is-socjeta attrici nghatat avviz formali dwar l-ilmenti li kellu l-konvenut u l-problemi kollha li jgħid li kellhom il-kunsinji li tagħmel is-socjeta attrici<sup>6</sup>. Haga li wiehed jistenna li l-konvenut kien jagħmel iktar u iktar meta wiehed iqies li l-konvenut huwa avukat prattikanti li jaf x'diffikultajiet wiehed jiltaqa' magħhom f'proceduri gudizzjarji u li fuqu jinkombi l-oneru tal-prova ta' dak li qieghed jallega. Fatti li għall-Qorti kollha jkomplu jsahhu l-fehma tagħha li l-verzjoni tal-konvenut m'hijiex verosimili.

---

<sup>6</sup> “Bil-miktub jiena qatt ma għamiltx xejn. Dejjem bil-kelma li għamilt” (Anthony Ellis fis-seduta tal-25 ta' April 2007).

Kopja Informali ta' Sentenza

Dwar l-ammont li qiegħed jintalab, l-attur ikkonferma li s-somma dovuta hi ta' sitt mija u tmintax-il lira Maltija u sittin centezmu (Lm618.60). Min-naha tieghu l-konvenut meta xehed fis-seduta tas-7 ta' Mejju 2007 iddikjara:-

*“Jiena nikkonferma, illi sal-gurnata tal-lum, għadni qatt ma għamilt ezercizzju fejn rajt l-istatements illi bagħtitilna l-kumpannija attrici, u għamilt paragun mal-pagamenti illi stajna għamilna ahna.*

*Għalhekk jiena ma jiniex f'posizzjoni illi ngħid jekk hallasniex l-ammont kollu jew fadalx xi bilanc. Jiena dan l-ezercizzju xtaqt illi għamiltu. Fil-fatt Anthony Bezzina kien lili għaddieli folder fejn fihom kellna l-invoices kollha illi nhargu minn naha tal-kumpannija attrici. Sfortunatament dan il-folder tliftu, tellajtu kemm-il darba miegħi l-Qorti, pero' illum il-gurnata ma nista' nsibu b'xejn”.*

Fic-cirkostanzi, l-uniku prova li għandha l-Qorti hi dik tas-socjeta attrici li m'hijjex kontradetta.

Għal dawn il-motivi l-Qorti qegħda taqta' u tiddeciedi l-kawza billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet sollevati mill-konvenut, tikkundanna lill-konvenut ihallas lis-socjeta' attrici s-somma ta' sitt mitt lira Maltija (Lm600) bl-imghax kif mitlub.

Spejjez huma a karigu tal-konvenut.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----